

申請區議會撥款

目的

本文件旨在

- (a) 就以下三項區議會撥款申請徵詢區議員的意見：
- (i) 撥款 244,000 元予大埔萬家慶新春活動委員會，以供該會於 2011 年 1-2 月期間在區內舉辦辛卯年大埔萬家慶新春活動；
 - (ii) 撥款 381,000 元予大埔鄉事委員會，以供該會與辛卯年大埔萬家慶新春活動委員會於 2011 年 2 月 9 日合辦辛卯年大埔耆老千歲宴；
 - (iii) 撥款 380,000 元予大埔商會有限公司，以供該公司與辛卯年大埔萬家慶新春活動委員會於 2010 年 12 月至 2011 年 2 月期間在區內安裝辛卯年大埔萬家慶新春節日燈飾；以及
- (b) 向區議員匯報過去兩個月內獲區議會屬下委員會通過的撥款申請／修訂撥款申請。

背景

大埔萬家慶新春活動委員會的申請

2. 有關詳情如下：

活動	日期	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
辛卯年大埔萬家慶新春活動 (由大埔民政事務處代委員會執行)	1.2011 - 2.2011	大埔區 (開幕禮： 大埔天后宮廣場 閉幕禮暨綜合晚會： 大埔文娛中心)	—	244,000	244,000	I

3. 如獲區議會通過，上文第 2 段所述活動的開支將列入“漁農工商、旅遊及文娛康體委員會”項目下“農曆新年慶祝活動”的帳目內。

地方團體的申請－與辛卯年大埔萬家慶新春活動委員會合辦的活動

4. 有關詳情如下：

申請團體	活動	日期及時間	地點	預算 參加人數	財政預算 (元)	申請 區議會撥款 (元)	財政預算 詳見附錄
大埔鄉事 委員會	辛卯年大埔 耆老千歲宴	9.2.2011 (下午 2 時至 6 時 30 分)	大埔區內 之酒樓	參加者： 5,880 工作人員： 義工： 聖約翰救傷隊 及交通安全隊： } 450	699,310	381,000	II
大埔商會 有限公司	辛卯年大埔 萬家慶新春 節日燈飾	12.2010-2.2011	大埔區	—	480,000	380,000	III

5. 如獲區議會通過，上文第 4 段所述兩項活動的開支將列入“漁農工商、旅遊及文娛康體委員會”項目下“農曆新年慶祝活動”的帳目內。

自上次會議後獲區議會屬下委員會通過的區議會撥款申請

6. 社會服務委員會通過的撥款／修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項 (元)
SS 44/2010 號	香港青少年服務處及大埔區撲滅罪行委員會合辦 — 暴雨驕陽社區綜合服務計劃(2010-2011 年度)色譜	25,000
	香港青少年服務處及大埔區撲滅罪行委員會合辦 — 摘星計劃 2010 之 “LIFE。INFINITY”	10,000
	基督教香港信義會太和青少年綜合服務中心及大埔區撲滅罪行委員會合辦 — 豐盛人生獎勵計劃 2010 之 “知情識誘”	12,000
	救世軍大埔青少年綜合服務及大埔區撲滅罪行委員會合辦 — 豐盛人生獎勵計劃 2010 之 “Super” 滅罪大使培訓計劃	15,000
	鄰舍輔導會賽馬會大埔北青少年綜合服務中心及大埔區撲滅罪行委員會合辦 — 非常學堂	16,000

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項（元）
SS 45/2010 號	鄰舍輔導會賽馬會大埔北青少年綜合服務中心及青少年計劃工作小組合辦 — “潛能無限 Teen” 計劃(10.2010-1.2011)	43,533
	基督教聯合那打素社康服務愛鄰網絡(廣福)及關懷社群工作小組合辦 — 活得自在，生命精彩	19,925
SS 46/2010 號	香港青少年服務處及大埔區撲滅罪行委員會合辦 — 摘星計劃 2010 之 “LIFE · INFINITY”	10,000

7. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會通過的撥款／修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項（元）
ATR 38/2010 號	大埔區公民教育運動委員會 — 大埔區傑出服務公民獎及周年頒獎禮	49,000
	大埔職業安全健康周工作小組及香港電台第一台合辦 — 大埔職安健音樂會	346,530
	大埔體育會 — 參與第二十五屆新界區田徑運動大會	20,560
	大埔體育會 — 參與第十三屆新界區際排球聯賽	14,750
	大埔體育會 — 參與第十四屆新界區際足球比賽	15,910
	大埔體育會 — 參與第十四屆新界區際羽毛球聯賽	20,600
	薈賢社與推動大埔區本土經濟發展工作小組合辦 — 客家文化在大埔	134,260
	大埔新興花園業主立案法團 — 地質公園六角石柱群、破邊洲海膽海鮮餐船河一天遊 2010	8,000
	救世軍大埔長者綜合服務 — 松聲柏韻耀銀禧	11,050
	富亨長者協進會 — 2010 年國際長者日暨 2 週年會慶	11,405
	太和邨業主立案法團 — 太和邨繽紛嘉年華	20,155
	運頭塘居民聯會 — 港島美食一天遊	4,800

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項（元）
ATR 38/2010 號	翠林閣業主立案法團 － 昂坪 360 身心啓迪之旅	3,480
	善韻樂軒 － 善韻樂聚粵曲欣賞會	12,000
	廣福賢毅社 － 2010 年聖誕聯歡綜合舞會	8,570
	星一曲藝社 － 星一粵曲會知音	12,000
	泰寧樓 B 座互助委員會 － 友誼一天遊	4,800
	泰怡樓 B 座互助委員會 － 大元萬家歡樂迎聖誕	18,867
	善鄰樓互助委員會 － 敬老粵曲演唱會	12,000
	喜悅曲社及太和活力之友義工團合辦 － 歡樂敬老演唱會	12,000
	大埔區撲滅罪行委員會 － 大埔區禁毒滅罪嘉年華暨巴士巡遊	90,000
	大埔區撲滅罪行委員會 － 滅罪宣傳活動	42,000

8. 交通及運輸委員會通過的撥款／修訂撥款申請詳情如下：

大埔區議會文件	機構／計劃	獲撥款項（元）
TT 36/2010 號	救世軍大埔長者綜合服務及大埔區議會道路及交通安全運動工作小組合辦 － 交通安全大使計劃(9.2010 至 1.2011)	26,000

徵詢意見

9. 請區議員

- (i) 考慮載於附錄 IV 的區議會撥款財政狀況後，審議上文第 2 至 4 段所述的三項撥款申請；以及
- (ii) 備悉上文第 6 至 8 段所述區議會屬下委員會通過的 31 項撥款申請或修訂撥款申請的詳情。

大埔區議會秘書處
2010 年 10 月

大埔萬家慶新春活動委員會

— 辛卯年大埔萬家慶新春活動 (由大埔民政事務處代委員會執行)
(1.2011 – 2.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
I. 開幕典禮		
— 歌星及綜合表演 (連音響及燈光)、醒獅舞麒麟表演、小丑表演及派氣球、財神到賀及派禮物	38,000	38,000
— 舞台搭建、彩色舞台背幕製作、場地布置、揮春攤位搭建 (包裝拆及電力供應)	20,000	20,000
— 搬運及租用椅和檯 (椅 70 張、檯 5 張等)	1,000	1,000
— 設計及製作彩色主禮嘉賓紀念狀連木相架 (@\$100×35 件)	3,500	3,500
— 攝影及沖晒	2,000	2,000
— 典禮用品	1,500	1,500
— 版權費	6,000	6,000
— 制服團體人員交通開支 (@\$20×20 人)	400	400
— 運輸費	500	500
— “救世軍大埔長者綜合服務長者學院書法學員” 社區服務津貼 (@\$200×5 人)	1,000	1,000
— 飲品 (供嘉賓及工作人員飲用) (@\$45×20 人)	900	900
— 應急費用	500	500
— 文具、雜項	700	700
II. 閉幕禮暨綜合晚會		
— 設計及製作彩色舞台背幕 (30 呎×4 呎) 1 幅連舞台裝飾, 包裝拆	3,000	3,000
— 設計及製作單色入場券, 連車線及編號, 80 克書紙 (@\$0.5×2,000 張)	1,000	1,000
— 設計及製作彩色主禮嘉賓紀念狀連木相架 (@\$100×10 份)	1,000	1,000
— 設計及製作彩色新春同樂日召集人紀念狀連木相架 (@\$100×22 份)	2,200	2,200
— 嘉賓襟花/手花連名牌 (@\$30×10 份)	300	300
— 設計及製作彩色嘉賓簽名布	300	300
— 典禮儀式及綜藝表演部份 (約 2.5 小時) 攝錄服務及燒製光碟兩張	3,000	3,000

大埔鄉事委員會與辛卯年大埔萬家慶新春活動委員會合辦
 — 辛卯年大埔耆老千歲宴
 (9.2.2011)

A) 支出項目	預算支出 (元)	擬向區議會 申請撥款 (元)
1. 參加者膳食 (@\$83.25×6,000 人)	499,500	330,000
2. 場刊 (參加者、嘉賓、傳媒) (@\$1.3×7,000 本)	9,100	9,000
3. 赴宴卡 (參加者用) (@\$0.9×6,700 張)	6,030	6,000
4. 便餐 (工作人員、義工、交通安全隊、聖約翰救傷隊) (@\$60×450 人)	27,000	23,000
5. 主禮嘉賓紀念品 (@\$180×6 份)	1,080	1,000
6. 設宴酒樓背幕	4,200	4,000
7. 攝影	1,500	1,500
8. 郵票 (@\$1.4×700 枚)	980	980
9. 保險 (參加者及義工)	4,500	4,300
10. 雜項	1,220	1,220
11. 參加者利是 (@\$20×6,000 封)	120,000	—
12. 高齡耆老金牌 (參加者)	20,000	—
13. 利是封 (@\$0.6×7,000 個)	4,200	—
合計：	699,310	381,000
B) 經費來源		
申請團體		318,310
C) 擬向區議會申請撥款總額		
		381,000

大埔商會有限公司與辛卯年大埔萬家慶新春活動委員會合辦
 — 辛卯年大埔萬家慶新春節日燈飾
 (12.2010 – 2.2011)

A) 支出項目	<u>預算支出</u> (元)	<u>擬向區議會 申請撥款</u> (元)
燈飾 (包括燈飾設計、裝置、保養、拆卸、電費及保費等)	480,000	380,000
合計：	<u>480,000</u>	<u>380,000</u>
B) 經費來源		
1. 申請團體		30,000
2. 贊助		70,000
C) 擬向區議會申請撥款總額		<u>380,000</u>

2010/11年度區議會撥款財政狀況 (截至 2010年9月30日)

撥款狀況

項目	撥款分配 (元) a	超額撥款 (最高批款額) (元) b	已批款項 (元) c	未批款項 (元) d = b - c
社區參與計劃	14,600,000.00	16,938,000.00	14,036,141.75	2,901,858.25
合計	14,600,000.00	16,938,000.00	14,036,141.75	2,901,858.25

社區參與計劃財政狀況分項數字

項目	撥款分配 (元) a	超額撥款 (最高批款額) (元) b	已批款項 (元) c	未批款項 (元) d = b - c
I 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會	6,210,000.00	7,488,000.00	4,844,289.00	2,643,711.00
II 社會服務委員會	730,000.00	1,090,000.00	1,011,012.00	78,988.00
III 交通及運輸委員會	125,000.00	200,000.00	159,940.00	40,060.00
IV 環境、房屋及工程委員會	95,000.00	210,000.00	69,615.00	140,385.00
V 其他活動計劃	460,000.00	610,000.00	537,858.05	72,141.95
VI 備用款項	65,000.00	85,000.00	30,000.00	55,000.00
VII 康樂及文化事務署活動計劃	4,237,000.00	4,310,000.00	4,342,167.00	(32,167.00)
VIII 增聘專職人員推行區議會職務	1,298,000.00	1,460,000.00	1,459,900.00	100.00
IX 支付上年度活動撥款	1,380,000.00	1,485,000.00	1,581,360.70	(96,360.70)
合計	14,600,000.00	16,938,000.00	14,036,141.75	2,901,858.25

I. 漁農工商、旅遊及文娛康體委員會財政狀況分項數字

項目	撥款分配 (元) a	超額撥款 (最高批款額) (元) b	已批款項 (元) c	未批款項 (元) d = b - c
A 地區康體活動	900,000.00	1,300,000.00	1,298,843.00	1,157.00
B 地區學校體育活動	80,000.00	90,000.00	41,952.00	48,048.00
C 地區文藝活動	800,000.00	880,000.00	346,896.00	533,104.00
D 青少年暑期活動	270,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00
E 龍舟競賽	800,000.00	950,000.00	950,000.00	0.00
F 中秋節	380,000.00	400,000.00	390,000.00	10,000.00
G 國慶慶祝活動	270,000.00	300,000.00	300,000.00	0.00
H 農曆新年慶祝活動	1,380,000.00	1,600,000.00	0.00	1,600,000.00
I 區議會工作報告	30,000.00	50,000.00	28,500.00	21,500.00
J 回歸紀念慶祝活動	120,000.00	150,000.00	68,350.00	81,650.00
K 推廣及宣傳活動	110,000.00	180,000.00	105,600.00	74,400.00
L 職業安全健康周	260,000.00	348,000.00	346,530.00	1,470.00
M 推動本土經濟	150,000.00	200,000.00	134,260.00	65,740.00
N 其他活動申請	660,000.00	740,000.00	533,358.00	206,642.00
合計	6,210,000.00	7,488,000.00	4,844,289.00	2,643,711.00